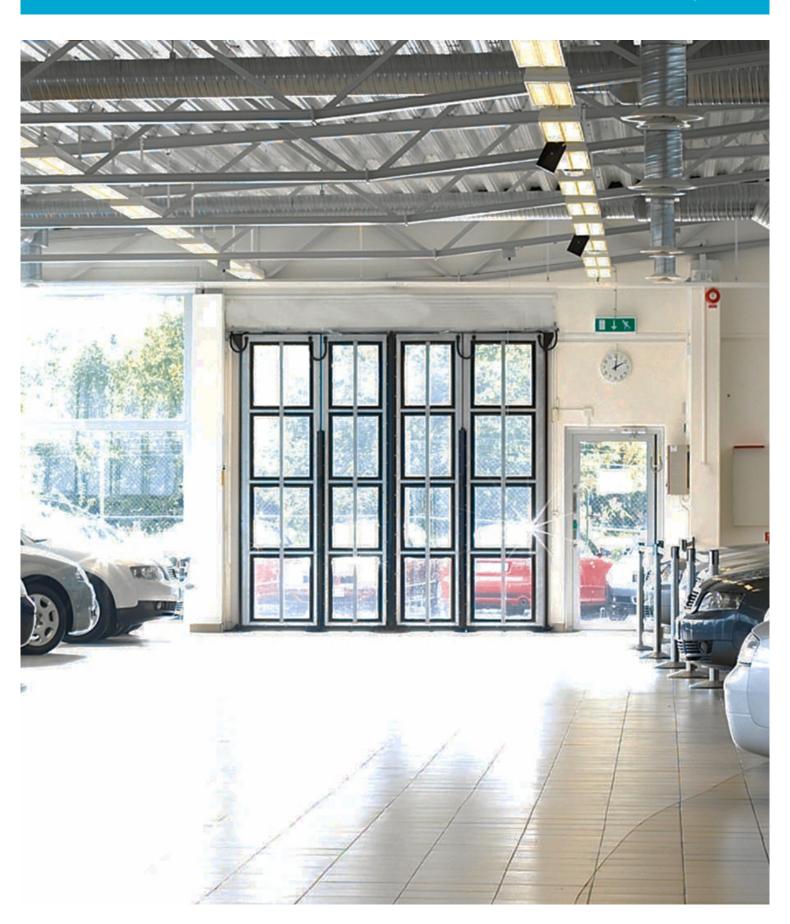


Experience a safer and more open world





# Urheberrecht und Haftungsausschluss

Auch wenn der Inhalt dieser Dokumentation mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt wurde, haftet ASSA ABLOY nicht für Schäden, die auf Fehler oder Auslassungen in dieser Dokumentation zurückzuführen sind. Wir behalten uns außerdem das Recht vor, ohne vorherige Benachrichtigung technische Veränderungen/Ersetzungen vorzunehmen.

Die Inhalte dieser Dokumentation stellen keine Grundlage für Rechte irgendeiner Art dar.

Farbhinweis: Aufgrund unterschiedlicher Druckverfahren kann es zu Farbabweichungen kommen.

ASSA ABLOY sowohl in Schriftform als auch als Firmenlogo ist ein geschütztes Warenzeichen und Eigentum von ASSA ABLOY Entrance Systems bzw. Unternehmen der ASSA ABLOY Group.

Kein Teil dieser Dokumentation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch ASSA ABLOY AB durch Scannen, Ausdrucken, Fotokopieren, Mikrofilm oder Sonstiges vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

© ASSA ABLOY2006-2024.

Alle Rechte vorbehalten.



# Technische Daten

# Eigenschaften

Max. Größe: (B x H)*	7.590 mm x 6.000 mm		
Rahmenstärke:	50 mm		
Rahmenmaterial:	Aluminium		
Füllung:	Fenster oder isolierte Sandwichfüllungen		
Farbe außen und innen:	Standard: Eloxiertes Aluminium Optional: Lackiert		
Fenster:	Optionen: DAD, DAS, SA3; DSD, DSS, SS3, SH4		
Füllungen:	Optionen: FA, FA1, FA2		
Schlupftür:	Optional: im Torflügel eingebaut, im Festfeld eingebaut, Torflügel als Schlupftür (Gehtür)		
Elektrischer Antrieb:	Manueller Betrieb, Automatikbetrieb, Zugangskontrolle, Sicherheitsfunktionen Elektrischer Betrieb		
*\A/.', C."D (A			

<sup>\*</sup> Weitere Größen auf Anfrage

# Leistung

Erwartete Lebensdauer:	Tor: 200.000 Torzyklen / 20 Jahre (mit der empfohlenen jährlichen Wartungsarbeiten)
Widerstand gegen Windlast, EN 12424	Klasse 2 **
Thermischer Widerstand, EN12428	3,75W/(m <sup>2</sup> ·K) *** 4,45W/(m <sup>2</sup> ·K) ****
Widerstand gegen eindringendes Wasser, EN12425	Klasse 3
Luftdurchlässigkeit, EN 12426	Klasse 2

\*\* Höhere Windlastklassifizierung auf Anfrage

\*\*\* Torkonfiguration 4.000 mm x 4.000 mm, 2+2

2 Reihen Fenster Typ DAD/DAS

4 Reihen Füllungen

\*\*\*\* Torkonfiguration 4.000 mm x 4.000 mm, 2+2

2 Reihen Fenster Typ SH4 4 Reihen Füllungen



# Inhalt

			d Haftungsausschluss	
Tech	nnisch	ne Datei	n	3
1			ng	
•	1.1		ines	
	1.1	1.1.1	Standard	
		1.1.2	Optionen	
	1.2		Pr	
	1.2	1.2.1	Konstruktion.	
		1.2.2	Material	
		1.2.3	Farben	
		1.2.4	Dichtungen	
		1.2.5	Fenster	
		1.2.6	Füllungen	
		1.2.7	Schlupftür	
		1.2.8	Festfelder	
	1.3	Manuell	betriebenes Torbetriebenes Tor	
		1.3.1	Griff	. 11
		1.3.2	Schösser	11
	1.4	Elektriscl	h betriebenes Tor	. 12
		1.4.1	Elektrischer Betrieb	
		1.4.2	CDM9 FD Antriebssystem	
		1.4.3	Zugang und Automatiksysteme.	. 13
2	Spec	ificatio	ns	15
	2.1		ıngen	
		2.1.1	Lichte Breite und lichte Höhe	
		2.1.2	Sektions-Abmessungen	
		2.1.3	Fenster und Füllungen	
	2.2	Konfigur	ationen	
	2.3	Schlupfti	ür	17
		2.3.1	Schlupftür im Torflügel	17
		2.3.2	Torflügel als Schlupftür	18
	2.4	Torbetrie	èb	
		2.4.1	Hinweise zur Auswahl der Antriebsart	
		2.4.2	950 door control system Funktionen.	
		2.4.3	950 door control system - Hinweise zur Auswahl der Automatisierung	19
3	CEN-	-Konfor	mität	20
	3.1	Erwartet	e Lebensdauer	20
	3.2		and gegen Windlast	
	3.3	Widersta	and gegen eindringendes Wasser	. 20
	3.4	Luftdurc	hlässigkeithlässigkeit	. 20
	3.5		cher Widerstand	
	3.6	Betriebsl	kräfte und sicheres Öffnen	. 20
4	Gebä	iude- ui	nd Raumbedarfsmaße	21
	4.1		ge Vorbereitungen	
		4.1.1	Montagevorbereitungen	
		4.1.2	Erforderliche bauseitige elektr. Voraussetzungen.	
	4.2		er Platz.	
	<b>-</b>	4.2.1	Begriffserklärungen	
		4.2.2	Benötigter Platz für manuell betriebene Tore.	. 27
		4.2.3	Benötigter Platz für elektrisch betriebene Tore.	
		4.2.4	Tiefe	
5	Servi		Sgeschneidert für Ihren Bedarf	
_			-	
mut	Λ			<b>Z</b> J



# 1 Beschreibung

# 1.1 Allgemeines

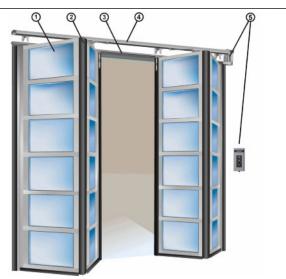
Das ASSA ABLOY FD2050F Falttor gehört zu den stabilsten Falttoren auf dem Markt. Es handelt sich um ein Falttor für den Einsatz in Gebäuden, die eine hohe

Tageslichteinstrahlung benötigen oder für die Präsentation von Produkten, beispielsweise in einem Ausstellungsraum, genutzt werden. Das anpassungsfähige Design ermöglicht die Montage dieses Tores in fast jeder Art von Gebäude.

Das Tor gleitet (faltet sich) nach links, rechts, oder in beide Richtungen, wenn es aus zwei Einzelteilen besteht.

Das Tor besteht aus Aluminiumprofilen, die mit Sandwichfüllungen oder Acrylglas-/Glasfenstern ausgefüllt werden. Die hohe Lichtdurchlässigkeit macht dieses Tor zur idealen Wahl für Arbeitsumgebungen, die ein Maximum an Tageslicht erfordern. Das Tor kann sowohl innen als auch außen an der Außenwand montiert werden. Für die optische Anpassung an das bestehende Gebäude ist eine Reihe von Optionen verfügbar.

Das ASSA ABLOY FD2050F Falttor wurde so entwickelt, dass es alle Anforderungen bezüglich Betrieb und Sicherheit der europäischen Direktiven und der Standards des Europäischen Komitees für Normung (CEN) erfüllt.



Das ASSA ABLOY FD2050F Falttor hat fünf Hauptbauteile:

- 1. Torblatt
- 2. Dichtungen
- 3. Laufschiene
- 4. Kraftübertragungssystem (elektrisch betriebenes Tor)
- 5. Antriebssystem (elektrisch betriebenes Tor)

#### 1.1.1 Standard

Auch wenn jedes ASSA ABLOY Tor speziell angefertigt wird, ist das ASSA ABLOY FD2050F Falttor standardmäßig mit den folgenden Spezifikationen erhältlich:

Torblatt:	Aluminiumrahmen mit Füllungen oder Fenstern
Bedienung:	Manuell: Automatische Verrieglung in geöf- fneter Position Elektrisch: 950 door control system
Schlösser:	Treibriegelschloss innen (manueller Betrieb)
Farben:	Eloxiertes Aluminium
Anzahl der Torflügel:	Max. 3 Torflügel pro Seite.
Sicherheit:	Seitenabdeckung

#### 1.1.2 Optionen

ASSA ABLOY bietet eine Reihe von Optionen und Zubehörteilen zur Anpassung des ASSA ABLOY FD2050F Falttor an Kundenanforderungen aller Art.

Schlupftür:	Im Torflügel eingebaut Im Festfeld eingebaut Gesamter Torflügel als Schlupftür (Gehtür)
Fenster:	DAS Acryl-Doppelverglasung, kratzfest, einfach versiegelt, 2 x 2,8 mm DAD: Acryl-Doppelverglasung, kratzfest, doppelt versiegelt, 2 x 2,8 mm SA3: Kratzfeste Acryleinfachverglasung, 2,8 mm DSS Acryl-Doppelverglasung, einfach versiegelt, 2 x 2,8 mm DSD: Acryl-Doppelverglasung, doppelt versiegelt, 2 x 2,8 mm SS3: Acryleinfachverglasung, 2,8 mm SH4: Einfachverglasung, gehärtet, 4 mm
Füllungen:	FA: Gefrästes Stucco-Aluminiumblech außen und innen FA1: Gefrästes Stucco-Aluminiumblech außen, glattes Aluminium innen. FA2: Glatte, eloxierte Aluminiumbleche (1 mm), außen und innen. FS: Glatte Stahlbleche, RAL-9006 außen und innen.
Schlösser:	Assa-Schloss Euroschloss Kaba-Schloss Abloy-Schloss
Bedienung:	Lieferung mit oder vorbereitet für: Schlüsselschalter Automatikbetrieb, Sicherheitsfunktionen.



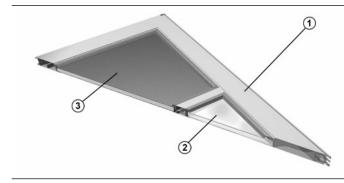
## 1.2 Torblätter

#### 1.2.1 Konstruktion

Das ASSA ABLOY FD2050F Falttor besteht aus vertikalen Torblättern, die mit Scharnieren verbunden sind. In der linken und rechten oberen Ecke jedes Torblattes sind Rollen montiert. Diese laufen in der oberen Laufschiene und ermöglichen das Öffnen und Schließen des Tores.

#### 1.2.2 Material

Das Tor besteht aus Aluminiumprofilen, die mit Sandwichfüllungen oder Acrylglas-/Glasfenstern ausgefüllt werden.



- 1. Eloxierter Aluminiumrahmen
- 2. Fenster
- 3. Füllung

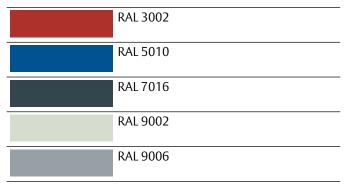
#### 1.2.3 Farben

#### 1.2.3.1 Standardfarben

Die Rahmen und Füllungen werden standardmäßig in eloxiertem Aluminium geliefert.

#### 1.2.3.2 Optionale Farben

Die Rahmen und Füllungen sind optional in 5 Standardfarben erhältlich.



Ebenfalls erhältlich:

- Werkslackierung, alle RAL Farben, einschließlich Metalleffekt-Lackierung
- Werkslackierung, laut Farbmuster
- Pulverbeschichtung (ohne Metalleffekt-Lackierung) auf Anfrage

#### 1.2.4 Dichtungen

Das Tor verfügt an allen Seiten über speziell gestaltete Dichtungen, die dem Tor seine hervorragenden Abdichtungseigenschaften verleihen.

#### 1.2.4.1 Oberfelddichtung

Die obere Dichtung wird auf dem Rahmen oben an der Wand montiert und gewährleistet durch einen dauerhaften Druck auf die Oberkanten der Torblätter bei geschlossenem Tor eine maximale Abdichtung.





#### 1.2.4.2 Bodenabschlussdichtung

Die Bodendichtung wird an der unteren Kante jedes Torblattes montiert und übt gleichmäßigen Druck auf den Boden aus, so dass eine maximale Abdichtung gewährleistet werden kann.



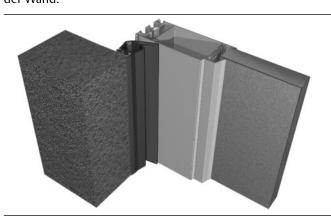
#### 1.2.4.3 Dichtung zwischen den Torflügeln

Montage zwischen jedem Torblattpaar. Das flexible Gummimaterial ermöglicht eine maximale Bewegungsfreiheit der Torkonstruktion und gewährleistet eine dauerhafte Abdichtung zwischen den Torblättern.



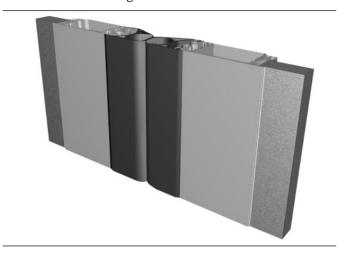
#### 1.2.4.4 Seitendichtung

Montage zwischen den äußeren Torblättern und der Wand. Das flexible Gummimaterial ermöglicht eine maximale Bewegungsfreiheit der Torkonstruktion und gewährleistet eine dauerhafte Abdichtung zwischen den Torblättern und der Wand.



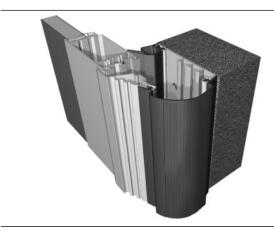
#### 1.2.4.5 Dichtung mit Sicherheitsleiste

Die Lichtschranke wird an der Kante der beiden mittleren Torblätter montiert und gewährleistet durch einen dauerhaften Druck bei geschlossenen Tor eine maximale Abdichtung. Bei elektrischen Toren dient die Dichtung als Lichtschrankendichtung.



#### 1.2.4.6 Seitenabdeckung

In Kombination mit einem Montagerahmen dient die Seitenabdeckung als Abdeckung und Schutz der Rahmenscharniere. Standard bei allen Toren.



### ASSA ABLOY Entrance Systems

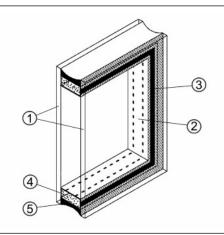
#### 1.2.5 Fenster

Die Rahmenkonstruktion ermöglicht den Einbau von Fenstern in jedes Torblatt. Die lichte Öffnung hängt von den Abmessungen des Torblattes ab. Andere als die unten beschriebene Materialien sind auf Anfrage erhältlich.

#### 1.2.5.1 DAD / DSD

DAD: Kratzfeste Acryldoppelverglasung (SAN mit Beschichtung), doppelt abgedichtet

DSD: Acryldoppelverglasung (SAN), doppelt abgedichtet

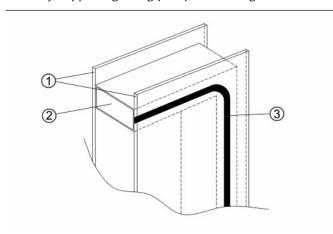


- 1. 2,5 mm SAN Acrylglas (mit oder ohne Beschichtung)
- 2. Abstandsrahmen aus Aluminium
- 3. Butyl-Dichtung
- 4. Absorbierendes Trockenmittel
- 5. Silikondichtung

#### 1.2.5.2 DAS / DSS

DAS Acryldoppelverglasung (SAN mit Beschichtung), einfach abgedichtet

DSS Acryldoppelverglasung (SAN), einfach abgedichtet



- 1. 2,5 mm SAN Acrylglas (mit oder ohne Beschichtung)
- 2. Abstandsrahmen aus Aluminium
- 3. Butyl-Dichtung

#### 1.2.5.3 SA3 / SS3 / SH4



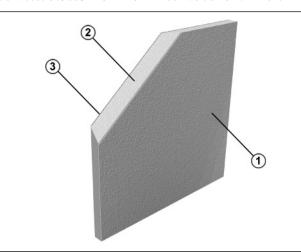
- SA3: Kratzfeste Acryleinfachverglasung (SAN mit Beschichtung), 2,5 mm
- SS3: Acryleinfachverglasung (SAN), 2,5 mm
- SH4: Gehärtetes Einfachglas 4 mm

#### 1.2.6 Füllungen

Die Rahmenkonstruktion ermöglicht Füllungen in allen Torblättern. Andere als die unten beschriebene Materialien sind auf Anfrage erhältlich.

#### 1.2.6.1 FA

Gefrästes Stucco-Aluminium-Blech außen und innen.

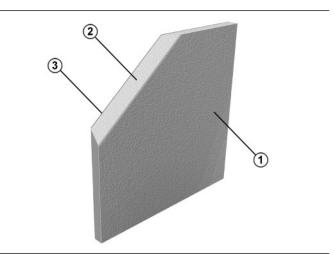


- 1. Stucco-Aluminium
- 2. Polystyrolschaum
- 3. Stucco-Aluminium

# ASSA ABLOY Entrance Systems

#### 1.2.6.2 FA1

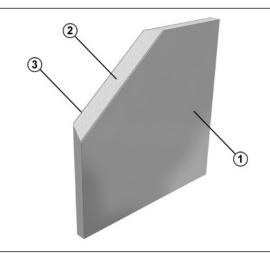
Gefrästes Stucco-Aluminiumblech außen, glattes Aluminium innen.



- 1. Stucco-Aluminium
- 2. Polystyrolschaum
- 3. Glattes Aluminium

#### 1.2.6.3 FA2

Glatte, eloxierte Aluminiumbleche (1 mm), außen und innen.



- 1. Glattes Aluminium 1 mm, eloxiert
- 2. Polystyrolschaum
- 3. Glattes Aluminium 1 mm, eloxiert

#### 1.2.7 Schlupftür

Für einen leichteren Zugang kann das ASSA ABLOY FD2050F Falttor mit einer Schlupftür geliefert werden. Die Schlupftür kann sowohl in einem Torblatt, als auch in einer festen Sektion eingebaut werden. Es ist auch möglich, das Torblatt als Schlupftür zu nutzen, wenn das Tor nur aus einem Torblatt besteht oder auf einer Seite eine ungerade Zahl von Torblättern hat.

#### 1.2.7.1 Schlupftür im Torflügel

Die Schlupftür ist für das einfache Öffnen und Schließen mit einem Griff ausgestattet. Sie ist nicht als Notausgang ausgelegt, da sie eine Schwelle aufweist.



#### Besonderheiten:

- Öffnet immer nach außen, Öffnung um min. 90 Grad
- Links oder rechts scharniert
- Dichtungen im Schlupftürrahmen reduzieren die Luftdurchlässigkeit.
- Integrierter Schlupftürschalter bei elektrischem Betrieb
- Es sind alle handelsüblichen Zylinderschlösser erhältlich: Euro, Kaba, Abloy, Assa.



#### 1.2.7.2 Torflügel als Schlupftür (Gehtür)

Die Gehtür verfügt über keine Schwelle und wird standardmäßig mit einem Cremone-Schloss geliefert. Dies gewährleistet das leichte Öffnen und Schließen der Schlupftür. Auf Anfrage sind alle anderen handelsüblichen Zylinderschlösser ebenfalls erhältlich.



#### **Funktionen:**

- Keine Schwelle
- Die Öffnungsrichtung hängt davon ab, auf welcher Seite das Tor montiert wird
- Nur manuell betriebene Tore
- Treibriegelschloss als Standard
- Auf Anfrage sind alle anderen handelsüblichen Zylinderschlösser ebenfalls erhältlich: Euro, Kaba, Abloy, Assa
- Max. empfohlene Torhöhe (DLH): Max. 4 m

#### 1.2.8 Festfelder

Wenn die Gebäudeöffnung größer als das eingebaute Tor ist, kann der Platz um das Tor herum mit Festfeldern ausgefüllt werden. Sie sind als Ober- und Seitenfelder erhältlich. Festfelder sind in den gleichen Farben und Bauweisen erhältlich, wie das Torblatt.

Der Einbau einer Schlupftür in ein Festfeld ist aus zwei Gründen sinvoll: Sicherheit und Senkung der Energiekosten.

- Sicherheit: Der Einbau einer Schlupftür in ein Festfeld neben dem Industrietor trennt den Fußgänger- vom Fahrzeugverkehr.
- Senkung der Energiekosten: Für häufigen Fußgängerverkehr muss nur eine kleine Öffnung geöffnet werden.





## 1.3 Manuell betriebenes Tor

Das ASSA ABLOY FD2050F Falttor kann von Hand, mit einem stabilen, gut zu greifenden Griff und mit einem Treibriegelschloss geöffnet und geschlossen werden.

#### 1.3.1 Griff

Für den manuellen Betrieb ist das ASSA ABLOY FD2050F Falttor mit einem stabilen, leicht zu greifenden Griff ausgestattet, der mit einem automatischen Schloss montiert wird. Das automatische Schloss fixiert das Tor in der geöffneten Position und muss entriegelt werden, um das Tor zu schließen.



#### 1.3.2 Schösser

#### 1.3.2.1 Treibriegelschloss

Das Standard-Treibriegelschloss verfügt innen über einen Griff, wodurch das Tor ohne Schlüssel verschlossen werden kann. Optional kann auch an der Außenseite ein Griff für das Schloss montiert werden.



1.3.2.2 Zylinderschloss

Für zusätzliche Sicherheit kann zusätzlich zum Treibriegelschloss ein Zylinderschloss montiert werden.



### 1.4 Elektrisch betriebenes Tor

#### 1.4.1 Elektrischer Betrieb

ASSA ABLOY FD2050F Falttor kann mit einem elektrischen Antriebssystem geliefert oder nachgerüstet werden. Das System besteht aus einer mechanischen Kraftübertragungseinheit mit einem Elektromotor und einer Steuerung. Der Elektrobetrieb ermöglicht Zugriff auf alle Zugangs- und Automatisierungsfunktionen, die eine Reihe von Anforderungen bezüglich Verkehrsart und -frequenz, Torgewicht und Temperatursteuerung erfüllen.

#### 1.4.2 CDM9 FD Antriebssystem

Das CDM9 FD Antriebssystem ist eine Kombination aus CDM9 FD Motor und 950 door control system.

#### 1.4.2.1 CDM9 Antrieb

Der CDM9 FD Antrieb ist ein Elektromotor, der das Tor über eine mechanische Kraftübertragungseinheit betätigt. Ein bereits vorhandenes ASSA ABLOY Falttor kann mit diesem Motor nachgerüstet werden, wenn es für den elektrischen Antrieb konfiguriert und vorgerichtet ist. Der CDM9 FD Motor wird direkt an der mechanischen Kraftübertragungseinheit montiert. Eine zusätzliche Wandverstärkung ist nicht notwendig. Die Übertragungseinheit FD2050FCW besteht aus korrosionsfreien Teilen, um in feuchten Umgebungen eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.





Wichtigste Funktionen:

- Ruhig und leise
- Sanfter Start/Stopp
- Lebensdauer: 200.000 Torzyklen.

#### 1.4.2.2 950 door control system

Das Standard 950 door control system ist vollständig für eine oder mehrere Erweiterungen aus der gesamten Palette der automatischen Systeme vorbereitet. Ein Automatiksystem ermöglicht den Torbetrieb durch Sensoren oder Fernsteuerung.

Diese Steuereinheit enthält ein dreistelliges Diagnose-Display, das eine effiziente Fehlerbehebung ermöglicht und die Anzahl der erfolgten vollständigen Torzyklen anzeigt. Die Zahl im Display zeigt die Anzahl der Toröffnungen x 1.000 an. Die gelbe LED in der Abdeckung zeigt an, dass das Wartungsintervall erreicht wurde. Die Werkseinstellung ist 20000 Lastwechsel/365Tage. Ein leuchtender Punkt in der unteren rechten Ecke des Displays zeigt an, dass der automatische Schließvorgang aktiviert ist. Ein blinkender Punkt in der unteren rechten Ecke des Displays zeigt an, dass das Hochfahren des Tores fünf Mal hintereinander durch das erzwungene automatische Schließen/die Sicherheitsleiste ausgelöst wurde. In Kombination mit der Wartungsanzeige ermöglicht diese Zusatzfunktion eine bessere Wartungsplanung für Nutzer, bei denen das Tor einen wesentlichen Baustein der internen Logistik darstellt.

Es sind Zusatzfunktionen wie Magnetschleifen, Lichtschranken, Radar und Funk erhältlich.





#### 1.4.3 Zugang und Automatiksysteme

ASSA ABLOY bietet eine Reihe von Funktionen an, die eine erweiterte Öffnungs- und Sicherheitskontrolle ermöglichen.

#### 1.4.3.1 Basissteuerungsfunktionen

#### Schleusenfunktion



Zur besseren Klimasteuerung und aus Sicherheitsgründen kann Tor B nicht geöffnet werden, wenn Tor A offen ist. Wenn Tor B offen ist, kann Tor A nicht geöffnet werden. Ein Tor mit Verriegelungsschaltung kann einen Öffnungsbefehl speichern, wenn dies über einen Mikroschalter ausgewählt wurde.

Installation der Leiterplatte im Steuerkasten.

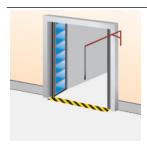
#### 1.4.3.2 Externe Steuerfunktionen

#### Externes Drucktastergehäuse



Wenn die Hauptsteuerung weit von der Toröffnung entfernt montiert werden muss, wird eine extra Steuerung außen oder innen in der Nähe des Tores montiert. Installation an der Innen- oder Außenwand neben dem Tor.

#### Zugtaster



Ein Zugseilschalter über der Toröffnung kann beispielsweise von einem Gabelstapler aus bedient werden. Durch das Ziehen des Seiles wird ein geschlossenes Tor geöffnet und ein geöffnetes Tor geschlossen.

Installation an der Innenwand über dem Tor.

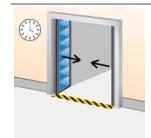
#### **Fernbedienung**



Ein Handsender erlaubt die Torbedienung aus einem Fahrzeug heraus oder von einem beliebigen Standort im Umkreis von 50-100 m um Empfänger und Antenne am Tor. Zum Schließen kann das Tor mit einer Lichtschranke ausgerüstet werden.
Empfänger in Steuerung installiert, Antenne an der Wand neben dem

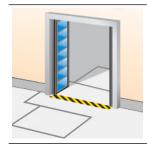
#### 1.4.3.3 Automatische Steuerungsfunktionen

#### Automatisches Schließen



Programmierbare Zeitschaltuhr, die das Tor nach einer bestimmten Zeit schließt. Die Zeit läuft entweder ab der vollständig geöffneten Position oder ab dem Passieren der Lichtschranke. Einstellbare Mikroschalter in der Steuerung.

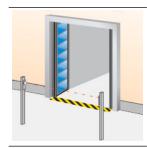
#### Magnetschleife



Ein Sensor im Boden erfasst metallische Gegenstände (in der Regel Gabelstapler, Hubwagen) und öffnet das Tor automatisch. Diese Lösung ist ideal für hohe Verkehrsaufkommen.

Montage außen, innen oder an beiden Torseiten im Boden.

#### Fotozelle Tor öffnen



Ein Satz Fotozellen an den Pfosten auf beiden Torseiten. Wenn eine Person oder ein Fahrzeug sich zwischen den Fotozellen bewegt, wird der Strahl unterbrochen und das Tor öffnet sich.

Fotozellen an den Pfosten, nicht in der Nähe des Tores montiert.

#### Radar

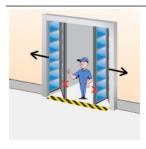


Ein Infrarotsensor über dem Tor erfasst Objekte (Personen, Fahrzeuge) innerhalb eines festgelegten Abstandes vom Tor, und dieses öffnet sich automatisch. Diese Lösung ist ideal für hohes Fahrzeugund Fußgängerverkehrsaufkommen. Oft in Kombination mit automatischer Schließung. Installation an der Innen- oder Außenwand neben dem Tor.



#### 1.4.3.4 Sicherheitsfunktionen

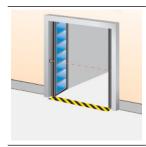
#### Sicherheitsleiste



Alle Tore, die über eine Impuls-Öffnungsfunktion oder eine Schließautomatik verfügen, sind standardmäßig mit einer Lichtschranke ausgestattet. Der pneumatische Sensor in der Lichtschrankendichtung erfasst jeden Gegenstand in einem sich schließenden Tor und öffnet das Tor wieder.

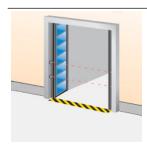
Montage in der Lichtschrankendichtung.

#### Sicherheitslichtschranken 1-Kanal



In der Toröffnung wird ein Fotozellen-Sender und -Empfänger installiert. Wird der Strahl der Lichtschranke während des Schließens unterbrochen, hält das Tor an und öffnet sich wieder vollständig. Montage in der Toröffnung.

#### Sicherheitslichtschranken 2-Kanal



Zwei Sätze Lichtschranken-Sender und -Empfänger sind in der Toröffnung installiert. Wenn mindestens eine Lichtschranke während des Schließens unterbrochen wird, hält das Tor an und öffnet sich wieder vollständig.

Montage in der Toröffnung.

#### Warnlampen - Grün



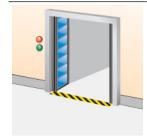
Ein oder zwei grüne Warnleuchten zeigen die Öffnungsposition durch dauerhaftes Leuchten an. Installation an der Innen- und/ oder Außenwand neben dem Tor.

#### Warnleuchten - Rot



Zwei rote Warnleuchten informieren über die aktuelle Toraktivität. Blinklicht vor und während Torbewegungen. Optional: Dauerlicht vor und während Torbewegungen. Installation an der Innen- und Außenwand neben dem Tor.

#### Ampel - Rot & Grün



Wenn der Verkehr durch ein Tor geregelt werden muss, können zwei rot-grüne Ampeln montiert werden, um die Verkehrsrichtung anzuzeigen. Auf der Seite, auf der zuerst ein an das Tor heranfahrendes Fahrzeug erfasst wird, leuchtet die grüne Ampel auf. Auf der anderen Seite leuchtet die rote Ampel. Der von dieser Seite heranfahrende Verkehr muss den anderen Vorfahrt gewähren. In der Regel beispielsweise in Parkhäusern.

Außenwand neben dem Tor.

Weitere Funktionen

**UPS / USV Stützbatterie** 



Bei erhöhtem Stromausfallrisiko oder zur Vermeidung von Stromausfällen, kann das Tor mit einer unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) ausgestattet werden, die Energie für 5 Lastwechsel liefert.

Installation an der Innenwand neben dem Tor.

#### Relaiskasten

1.4.3.5



Ein geschlossener Anschlusskasten ermöglicht es, externe Elektrogeräte anzuschließen.



# 2 Specifications

# 2.1 Abmessungen

### 2.1.1 Lichte Breite und lichte Höhe

Das ASSA ABLOY FD2050F Falttor Tor ist standardmäßig in den folgenden Größen lieferbar:

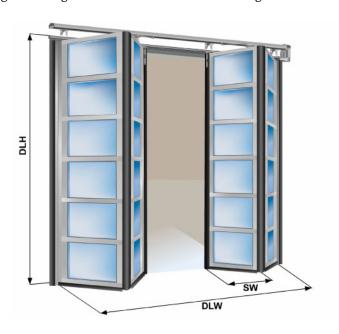
Standard-Torgrößen			
	Lichte Breite (DLW)	Lichte Höhe (DLH)	
Min.:	1.020 mm	2.000 mm	
Max.:	7.590 mm	6.000 mm	

Weitere Größen auf Anfrage.

### 2.1.2 Sektions-Abmessungen

Torflügelbreite (SW):	553 - 1253 mm*
Stärke:	50 mm

<sup>\*</sup>Die Anzahl der Faltflügel wird gleichmäßig auf die Gesamtbreite des Tores aufgeteilt.



### 2.1.3 Fenster und Füllungen

Lichte Höhe:	Anz. der Fenster / Füllungen pro Torflügel:
2000 - 2312 mm	3
2313 - 3009 mm	4
3010 - 3706 mm	5
3707 - 4403 mm	6
4404 - 5.000 mm	7



#### Konfigurationen 2.2

Konfiguration	Abmessungen (DLW)	Manuell betriebenes Tor	Elektrisch betriebenes Tor	Torkonstruktion
0+2	1.068 mm - 2.460 mm		•	
1+2	1.658 mm - 3.750 mm	•		
1+3	2.221 mm - 5.020 mm	•		
2+0	1.068 mm - 2.460 mm	•	•	
2+1	1.658 mm - 3.750 mm	•		
2+2	2.300 mm - 5.020 mm	•	•	
2+3	2.830 mm - 6.320 mm	•		
3+1	2.221 mm - 5.020 mm			
3+2	2.830 mm - 6.320 mm	•		
3+3	3.393 mm - 7.590 mm			

<sup>■</sup> Verfügbar \* Andere Konfigurationen auf Anfrage



# 2.3 Schlupftür

# 2.3.1 Schlupftür im Torflügel

### Größenbegrenzungen für die Schlupftür

	Min. Breite	Max. Breite	Min. Höhe	Max. Höhe
Torblatt	835 mm	1.253 mm	-	-
Schlupftür	596 mm	1.013 mm	2.000 mm	2.600 mm
Spezifikatio	onen			
Schloss:		Je nach Markt		
Schwellenh	öhe:	189 mm inkl. Bodendichtung		
Diese Schlup	oftür ist als Geh	tür ausgelegt und nur im ersten oder	dritten Torflügel von der	Wand aus erhältlich.
	<u></u>			
/	<u></u>			
	_			
	<i></i>			
		-		



# 2.3.2 Torflügel als Schlupftür

### Größenbegrenzungen für die Schlupftür

Mindesthöhe	2.000 mm
Maximale lichte Höhe	3.300 mm
Max. empfohlene Torhöhe (DLH)	Max. 4 m.
Spezifikationen	
Schwellenhöhe:	Keine
Handgriff/Schloss	Standard: Treibriegelschloss Optional: Schloss mit Kurbelfalle
Verriegelung	Je nach Markt
Diese Schlupftür ist als Gehtü	ür ausgelegt und nur im ersten oder dritten Torflügel von der Wand aus erhältlich.



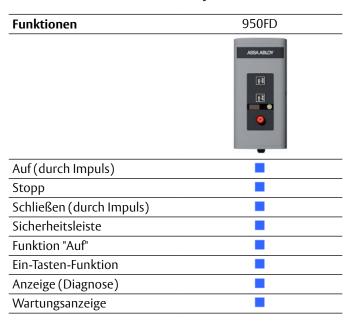
# 2.4 Torbetrieb

#### 2.4.1 Hinweise zur Auswahl der Antriebsart

Torgröße m²	Öffnungen/Tag			
1-5/Tag	5-10/Tag	10-15/Tag	>25/Tag	
0 – 10			_/_	_/_
10 – 20			<b> </b>	
20 – 42			<u> </u>	
>42*				

☐ Handbetrieb; ■ Elektrischer Betrieb; ■ Automatischer Betrieb

### 2.4.2 950 door control system Funktionen



# 2.4.3 950 door control system - Hinweise zur Auswahl der Automatisierung

Die folgenden Optionen können individuell ausgewählt werden, um die Steuerung durch weitere Funktionen zu ergänzen.

Optionale Funktionen	950FD
	ASSA ARLOY
Grundfunktionen der Steuerung	
Schleusenfunktion	
Externe Funktionen der Steuerung	
Futama Dauglitaston	

Schleusenfunktion	Ш
Externe Funktionen der Steueru	ng
Externe Drucktaster	
Zugtaster	
Fernbedienung öffnen/anhalten/schließen	
Fernbedienung 1-Tasten-Funktion	
Funktionen der automatischen S	teuerung
Automatisches Schließen	
Fotozelle Tor öffnen	
Sicherheitsfunktionen	
Sicherheitsfotozellen 1-2	
Zusatzfunktionen	
UPS Stützbatterie	
Relaiskasten	

■ Standard; □ Option / Erhältlich



# 3 CEN-Konformität

### 3.1 Erwartete Lebensdauer

200.000 Torzyklen oder 10 Jahre (in einer durchschnittlichen Industrieumgebung und mit der empfohlenen jährlichen Wartungsarbeiten)

## 3.2 Widerstand gegen Windlast

EN 12424	Manuell betriebenes Tor	Elektrisch betriebenes Tor		
LB 7.590 mm x LH 6.000 mm	Klasse 2	-		
DLW 3.500 mm x DLH 3.000 mm	Klasse 3	Klasse 4		

# 3.3 Widerstand gegen eindringendes Wasser

EN12425	Ohne Schlupftür
Testergebnis	Klasse 3

# 3.4 Luftdurchlässigkeit

EN 12426	Ohne Schlupftür
Testergebnis	Klasse 2

## 3.5 Thermischer Widerstand

EN 12428	Doppelte Acrylglasscheibe	Einfache Acrylglasscheibe und einfach gehärtet
Thermischer Widerstand	3,75W/(m <sup>2</sup> ·K)*	4,45W/(m <sup>2</sup> ·K)*

<sup>\*</sup> Diese Werte wurden für ein komplettes, montiertes Tor mit einer Größe von 4.000 x 4.000 mm berechnet und müssen durch einen offiziellen Test bestätigt werden.

## 3.6 Betriebskräfte und sicheres Öffnen

EN12453 & EN12604	Quetschkraft N	Quetschkraft N	Quetschkraft N
Öffnungsspalt mm	200 mm von der rechten Seitengrenze von außen	In der Mitte der Toröffnung	200 mm von der linken Seitengrenze von außen
50 N	ok	ok	ok
300 N	ok	ok	ok

Die Quetschkraft ist die Kraft, die zur Aktivierung der Sicherheitsleiste benötigt wird. Die maximal zulässige Kraft ist gemäß EN12453 "Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore" 400 N innerhalb von 0,75 s.

CEN-Konformität 20



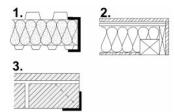
# 4 Gebäude- und Raumbedarfsmaße

# 4.1 Bauseitige Vorbereitungen

#### 4.1.1 Montagevorbereitungen

Das ASSA ABLOY FD2050F Falttor wird zerlegt geliefert und vor Ort montiert. Alle erforderlichen Montagemittel sind im Lieferumfang enthalten. ASSA ABLOY bietet für jede Gebäudeart spezielle Montage-Sets zum Einbau des Tores in der Gebäudefassade.

- 1. Stahl
- 2. Holz
- 3. Mauerwerk & Beton



### 4.1.2 Erforderliche bauseitige elektr. Voraussetzungen

Das manuell betriebene Tor benötigt keinen Stromanschluss.

Für ein elektrisch betriebenes Tor werden für den Motorbetrieb die folgenden Umgebungsbedingungen und elektrischen Anschlüsse benötigt:

emasse seriotiga	
	CDM9 FD
Stromversorgung: (+/- 10 %)	230 V Wechselspannung, 1-phasig 50/60Hz, 2 A, Sicherung 10 A
Betriebsspannung:	0,5 kW
Schutzklasse:	IP65 mech. Einheit, IP55 Steuerung (außer CEE-Stecker mit IP44)
Max. zulässiges Gesamtgewicht der Torflügel:	750 kg
Betriebstemperaturbereich:	-20 °C bis +60 °C*
Betriebsfaktor:	ED = 30 %, S3 10 Min., nicht kontinuierlicher Betrieb S3 10 min. intermittierend
Vorbereitungen für die Montage:	-

<sup>\*)</sup> Normale Öffnungsgeschwindigkeit bei Temperaturen bis zu -8°C. Zwischen -8°C und -20°C ist die Öffnungsgeschwindigkeit über einen Zeitraum von zwei Stunden beim ersten Zyklus niedriger, um die Lebensdauer des Motors zu verlängern. Für Betriebstemperaturen von bis zu -30°C ist ein optionales Heizelement erhältlich.

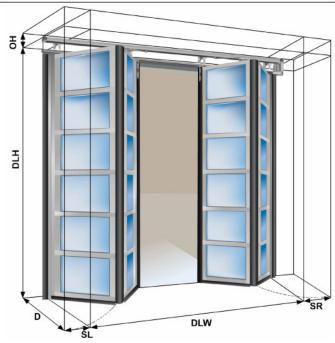
Gebäude- und Raumbedarfsmaße 21



# 4.2 Benötigter Platz

# 4.2.1 Begriffserklärungen

LB	=	Lichte Breite	Breite der lichten Öffnung.
LH	=	Lichte Höhe	Höhe der lichten Öffnung.
ОН	=	Freiraum über Sturz	Zusätzlich zur lichten Höhe benötigter Platz.
SL	=	Seitlicher Freiraum links	Zusätzlich zur lichten Breite benötigter Platz.
SR	=	Seitlicher Freiraum rechts	Zusätzlich zur lichten Breite benötigter Platz.
D	=	Tiefe	Zur Bewegung der Torflügel benötigter Platz.
SW	=	Sektion / Torflügelbreite	Die Breite eines einzelnen Torflügels.



# 4.2.2 Benötigter Platz für manuell betriebene Tore

Konfiguration			
	SL	SR	ОН
0+2	150	185	150
2+2	185	185	150
2+0	185	150	150

<sup>\*</sup> Abmessungen in mm.

Gebäude- und Raumbedarfsmaße



### 4.2.3 Benötigter Platz für elektrisch betriebene Tore

Ohne Kunststoffabdeckung auf Motor*									
Konfiguration	ı	Motor link	S	N	lotor rech	ts		Motor mittig	
	SL	SR	ОН	SL	SR	ОН	SL	SR	ОН
0+2	155	300	235	150	500	235	N.A.	N.A.	N.A.
2+2	440	300	235	300	500	235	300	300	375
2+0	440	85	235	300	215	235	N.A.	N.A.	N.A.

<sup>\*</sup> Abmessungen in mm.

Mit Kunststoffabdeckung auf Motor*									
Konfiguration	ı	Motor link	s	N	Motor rechts		Motor mittig		
	SL	SR	ОН	SL	SR	ОН	SL	SR	ОН
0+2	175	300	270	150	525	270	N.A.	N.A.	N.A.
2+2	460	300	270	300	525	270	300	300	395
2+0	460	150	270	300	240	270	N.A.	N.A.	N.A.

<sup>\*</sup> Abmessungen in mm.

#### 4.2.4 Tiefe

Die benötigte Mindesttiefe entspricht der Breite eines Torblattes (SW 553-1.253 mm) + 180 mm

Gebäude- und Raumbedarfsmaße



# 5 Service, maßgeschneidert für Ihren Bedarf

Das Entwerfen und Anpassen Ihrer Sektionaltore ist nur der Anfang. Die bedeutungsvollsten Beziehungen sind die, die für die Ewigkeit gemacht sind. Wir bleiben auch lange nach der Installation an Ihrer Seite, mit Servicevereinbarungen, die speziell dafür entwickelt wurden, dass Ihre ASSA ABLOY FD2050F die Leistung erbringt, die Sie erwarten und die Sie verdienen.

Um die beste Servicevereinbarung für Sie auszuwählen, legen wir zunächst fest, welche Priorität Sie für Ihre Sektionaltore haben. Wünschen Sie nur eine vorbeugende Wartung oder die Möglichkeit, die Leistung vollständig zu optimieren? Gemeinsam können wir Ihre eigene Servicevereinbarung auf Sie zuschneiden.

Für welche Vereinbarung Sie sich auch entscheiden, eines ist sicher: Sie sind immer in guten Händen und werden rundum versorgt, jederzeit und überall.



Mit ASSA ABLOY Maintain können Sie sich auf Ihr Kerngeschäft konzentrieren. Wir bieten vorbeugende Wartung und Sicherheitsprüfungen, damit Ihre Eingangslösungen immer den neuesten Sicherheitsanforderungen, lokalen Vorschriften und Betriebsrichtlinien entsprechen.

Sie können sich auch für den Zugriff auf unsere digitalen vernetzten Lösungen entscheiden, mit denen Sie die Sektionaltore und die Wartungsanforderungen proaktiv überwachen und steuern können.

Sie können den Status, den Systemzustand und die Serviceanforderungen Ihrer ASSA ABLOY FD2050F überwachen – alles in Echtzeit. Sie können die Leistung des Systems auch aus der Ferne überwachen und erhalten personalisierte Benachrichtigungen über Fehler und Warnungen.



Mit ASSA ABLOY Optimize übernehmen wir die volle Kontrolle und Verantwortung für Ihre Anlagen, sodass Sie sich keine Sorgen um Ihre Sektionaltore machen müssen.

Zusätzlich zu den von ASSA ABLOY Maintain angebotenen vorbeugenden Wartungen und Sicherheitsüberprüfungen decken wir auch alle Instandsetzungsarbeiten und Ersatzteile\* ab, was stabile Wartungskosten und eine vereinfachte Verwaltung gewährleistet.

Dazu gehören auch digitale Lösungen, die es uns ermöglichen, Ihre Sektionaltore sicher zu überwachen und auf der Grundlage der Echtzeitdaten geplante Wartungsarbeiten oder Instandsetzungen durchzuführen, bevor sie zu störenden Notreparaturen werden.

Diese Daten ermöglichen es uns auch, Fehler zu lokalisieren und Sie zwecks Fehlerbehebung aus der Ferne zu kontaktieren. Wenn wir die Entsendung eines Servicetechnikers vermeiden können, ist dies für beide Seiten kosten- und zeiteffizient und trägt außerdem dazu bei, unseren CO2-Fußabdruck zu verringern.

In Fällen, in denen wir keine Fehlerbehebung aus der Ferne durchführen können, stellen wir eine schnelle Reaktion sicher und schicken einen unserer erfahrenen Service-Techniker mit den richtigen Werkzeugen, Ressourcen und Teilen, um das spezifische Problem zu beheben – und das möglicherweise direkt beim ersten Mal.

Nutzen Sie unsere spezielle Service-Hotline, die rund um die Uhr besetzt ist, für alle Ihre Serviceanfragen. Von dort aus können wir Ihre eigene Servicevereinbarung gemeinsam auf Ihre Bedürfnisse anpassen.

Lesen Sie mehr über ASSA ABLOY Entrance Systems auf www.assaabloyentrance.com.

<sup>\*</sup> ausgenommen sind fehlerhafte Nutzung oder Kollisionen



# Index

9	E	O
950 door control system 12 950 door control system - Hinweise zur Auswahl der Automatisierung 19 950 door control system	Eigenschaften	Oberfelddichtung
Funktionen	Erwartete Lebensdauer 20	Radar 13
A	Externe Steuerfunktionen 13	Relaiskasten14
Abmessungen	Externes Drucktastergehäuse 13	S
Allgemeines 5	F	SA3   SS3   SH4 8
Ampel - Rot & Grün	FA 8	Schleusenfunktion
Automatische Steuerungsfunktionen 13	FA19	Schlupftür
Automatisches Schließen 13	FA2 9	Schlupftür im Torflügel 9, 17
_	Farben6	Schösser11
В	Fenster 8	Seitenabdeckung 7
Basissteuerungsfunktionen 13	Fenster und Füllungen 15	Seitendichtung 7
Bauseitige Vorbereitungen 21	Fernbedienung 13	Sektions-Abmessungen 15
Begriffserklärungen 22	Festfelder 10	Service, maßgeschneidert für Ihren
Benötigter Platz 22	Fotozelle Tor öffnen	Bedarf24
Benötigter Platz für elektrisch	Füllungen 8	Sicherheitsfunktionen 14
betriebene Tore	G	Sicherheitsleiste
Benötigter Platz für manuell betriebene Tore 22		Sicherheitslichtschranken 1-Kanal.
Beschreibung 5	Gebäude- und Raumbedarfsmaße.	Sicherheitslichtschranken 2-Kanal.
Betriebskräfte und sicheres Öffnen	Griff11	14
20		Specifications
Bodenabschlussdichtung 7	Н	Standard 5
C	Hinweise zur Auswahl der Antriebsart19	Standardfarben6
CDM9 Antrieb	K	Т
CDM9 FD Antriebssystem 12	K	Technische Daten
CEN-Konformität	Konfigurationen 16	Thermischer Widerstand 20
D	Konstruktion6	Tiefe
D	L	Torbetrieb19
DAD / DSD 8	l aistuur a	Torblätter6
DAS / DSS 8	Leistung	Torflügel als Schlupftür 18
Dichtung mit Sicherheitsleiste 7	Luftdurchlässigkeit 20	Torflügel als Schlupftür (Gehtür) 10
Dichtung zwischen den Torflügeln.		Treibriegelschloss 11
7 Dishturasa	M	U
Dichtungen6	Magnetschleife	
	Manuell betriebenes Tor 11	UPS / USV Stützbatterie 14
	Material 6	Urheberrecht und Haftungsausschluss 2
	Montagevorbereitungen 21	i iaituiigsausstilluss 2

Index 25



# W

Warnlampen - Grün	14
Warnleuchten - Rot	14
Weitere Funktionen	14
Widerstand gegen eindringende Wasser	
Widerstand gegen Windlast	20
Z	
Zugang und Automatiksysteme.	13
Zugtaster	13
7vlinderschloss	11

Index 26



Index 27

Die ASSA ABLOY Gruppe ist der weltweit führende Anbieter von Zugangslösungen.

Tagtäglich erleben Milliarden Menschen mit unserer Hilfe eine offenere Welt.



ASSA ABLOY Entrance Systems ist ein Anbieter von Lösungen für einen effizienten und sicheren Waren- und Personenverkehr. Unser Sortiment umfasst eine breite Palette an automatischen Tür-, Tor- und Verladesystemen für Wohn-, Industrie- und Gewerbegebäude, Umzäunungen sowie alle damit verbundenen Serviceleistungen.





